

**Thứ Sáu, 7-8-2026. Năm A**  
**Tuần 18 Thường Niên**

**Mt 16, 24-28                      Matthew 16:24-28**  
**Ai muốn theo Ta phải từ bỏ chính mình (Mt 16,24)**

Today's Gospel directly follows Jesus' prediction of his death. Even though Jesus was tempted to avoid the suffering that awaited him, he knew it was part of his Father's plan of salvation for the world—for us—and so he embraced it. In fact, he had to strongly rebuke Peter (famously calling him "Satan"), who was appalled by the idea that his beloved Master would suffer and be killed like a criminal (Matthew 16:23).

Now Jesus is asking us to follow in his footsteps—not to embrace martyrdom, unless that is the Lord's will, but to "deny" ourselves and to "lose" our lives as we follow him (Matthew 16:24, 25). Let's look at a common everyday situation that can help us see how the Lord might be calling us to do this.

Imagine that you are in a tense conversation with someone, perhaps at work or at home or driving your child to school. You see things one way, and they see them another. You both feel very strongly about your opinion. As the conversation continues, you find yourself bewildered—how can they not see that they're wrong?

In the moment, or perhaps a little later, you turn to God and you ask him to help you. As you do, the Holy Spirit enables you to step back from your strong reaction and viewpoint, and you begin to see things differently. Maybe you realize that you have a very different personality and way to approach life's circumstances than the other person. Your upbringing and life experience—both positive and negative—are different from the other

Bài Tin mừng hôm nay tiếp nối trực tiếp lời tiên tri của Chúa Giêsu về cái chết của Ngài. Mặc dù Chúa Giêsu bị cám dỗ để tránh khỏi sự đau khổ đang chờ đợi Ngài, nhưng Ngài biết đó là một phần trong kế hoạch cứu rỗi thế giới của Cha Ngài – cho chúng ta – và vì vậy Ngài đã đón nhận nó. Trên thực tế, Ngài đã phải quở trách Phê-rô (nổi tiếng gọi ông là "Sa-tan"), người kinh hãi trước ý nghĩ rằng Thầy yêu dấu của mình sẽ phải chịu đau khổ và bị giết như một tên tội phạm (Mt 16,23).

Giờ đây, Chúa Giêsu đang yêu cầu chúng ta noi theo bước chân Ngài – không phải là đón nhận sự tử đạo, trừ khi đó là ý muốn của Chúa, mà là "từ bỏ" bản thân và "mất" mạng sống của mình khi theo Ngài (Mt 16,24-25). Chúng ta hãy xem xét một tình huống thường ngày có thể giúp chúng ta thấy Chúa đang kêu gọi chúng ta làm điều này như thế nào.

Hãy tưởng tượng rằng bạn đang có một cuộc trò chuyện căng thẳng với ai đó, có thể ở nơi làm việc, ở nhà hoặc khi đang lái xe đưa con đến trường. Bạn nhìn nhận mọi việc theo một cách, và họ nhìn nhận theo một cách khác. Cả hai đều rất kiên định với quan điểm của mình. Khi cuộc trò chuyện tiếp diễn, bạn thấy mình bối rối—làm sao họ lại không nhận ra mình sai?

Ngay lúc đó, hoặc có lẽ một lát sau, bạn hướng về Chúa và cầu xin Ngài giúp đỡ. Khi bạn làm vậy, Chúa Thánh Thần giúp bạn lùi lại khỏi phản ứng và quan điểm mạnh mẽ của mình, và bạn bắt đầu nhìn nhận mọi việc khác đi. Có lẽ bạn nhận ra rằng mình có tính cách và cách tiếp cận các tình huống trong cuộc sống rất khác so với người kia. Sự giáo dục và kinh nghiệm sống của bạn—cả tích cực và tiêu

person's. And the opportunities that you've been given—whether many or few—have given you a lens through which you view many situations, including this one.

This perspective helps you. Now you see that the best approach to the conflict is to choose humility. You resolve in your heart to “deny” yourself and “lose” your life a little bit. You decide to deny the drive to defend yourself and you lose the urge to be proven right at all costs. You decide to apologize, if necessary, and to see the good in the other person. Being right isn't the point; following Jesus is.

How is Jesus leading you to follow in his footsteps of humility?

“Lord, help me deny myself and find fulfillment in following you.”

cực—đều khác với người kia. Và những cơ hội mà bạn được trao—dù nhiều hay ít—đã cho bạn một lăng kính để nhìn nhận nhiều tình huống, bao gồm cả tình huống này.

Quan điểm này giúp bạn. Giờ đây bạn thấy rằng cách tiếp cận tốt nhất đối với xung đột là chọn sự khiêm nhường. Bạn quyết tâm trong lòng “từ bỏ” bản thân và “hy sinh” cuộc sống của mình một chút. Bạn quyết định từ bỏ động lực tự vệ và từ bỏ sự thôi thúc muốn chứng tỏ mình đúng bằng mọi giá. Bạn quyết định xin lỗi, nếu cần thiết, và nhìn thấy điều tốt đẹp ở người kia. Việc đúng hay sai không phải là vấn đề chính; Theo Chúa Giêsu mới là vấn đề.

Chúa Giêsu đang dẫn dắt bạn theo bước chân khiêm nhường của Ngài như thế nào?

Lạy Chúa, xin giúp con từ bỏ bản ngã và tìm thấy sự trọn vẹn trong việc theo Chúa.

**Nguồn:** the word among us  
**Chuyên ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.